



Βρυξέλλες, 6 Μαΐου 2022
(OR. fr, en)

8642/1/22
REV 1

LIMITE

CORLX 405
CFSP/PESC 569
RELEX 578
COEST 370
FIN 516

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων
Θέμα:	Απόφαση και εκτελεστικός κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας

1. Στις 15 Οκτωβρίου 2012 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας, ο τίτλος της οποίας τροποποιήθηκε ως εξής: «απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας». Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ. Τα μέτρα παρατάθηκαν για τελευταία φορά με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/307 του Συμβουλίου έως τις 28 Φεβρουαρίου 2023.
2. Στα συμπεράσματά του της 24ης Μαρτίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η Ένωση είναι έτοιμη να καλύψει τυχόν κενά και να θέσει στο στόχαστρο πραγματικές και πιθανές προσπάθειες παράκαμψης. Στις 31 Μαΐου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη δέσμευσή του να εντείνει την πίεση προς τη Ρωσία και τη Λευκορωσία ώστε να παρεμποδίσει τη διεξαγωγή του πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας.
3. Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Λευκορωσία, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα.

4. Σε αυτή τη βάση, ο ύπατος εκπρόσωπος υπέβαλε στις 3 Μαΐου 2022 στο Συμβούλιο προτάσεις εκτελεστικής απόφασης του Συμβουλίου (έγγρ. 8638/22) και εκτελεστικού κανονισμού του Συμβουλίου (έγγρ. 8640/22) για την υλοποίηση αυτών των πρόσθετων καταχωρίσεων.
5. Βάσει των ανωτέρω, καλείται η EMA:
- να δηλώσει τη συμφωνία της με τα σχέδια εκτελεστικής απόφασης και εκτελεστικού κανονισμού του Συμβουλίου·
 - να αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου και το άρθρο 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/430 του Συμβουλίου, ότι το Συμβούλιο θα χρησιμοποιήσει τη γραπτή διαδικασία προκειμένου:
 - να εκδοθεί η εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας ως έχει, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς, στο έγγραφο 8639/22·
 - να εκδοθεί ο εκτελεστικός κανονισμός του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 8α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και την εμπλοκή της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας ως έχει, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς, στο έγγραφο 8641/22·
 - να εγκριθούν οι ανακοινώσεις που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II του παρόντος σημειώματος·
 - να εγκριθεί το υπόδειγμα επιστολής κοινοποίησης προς τα πρόσωπα των οποίων η διεύθυνση είναι διαθέσιμη, το οποίο παρατίθεται στο παράρτημα III του παρόντος σημειώματος.

Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺, και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺⁺, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺, και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺⁺, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα πρόσωπα αυτά θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο προσώπων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου. Οι λόγοι για τους οποίους τα πρόσωπα αυτά περιλαμβάνονται στον κατάλογο αναφέρονται στις σχετικές καταχωρίσεις των εν λόγω παραρτημάτων.

Επισημαίνεται στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα ότι έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν να τους επιτραπεί η χρήση δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (βλ. άρθρο 3 του κανονισμού), υποβάλλοντας αίτηση για τον σκοπό αυτόν στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που περιέχονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου.

Τα εν λόγω πρόσωπα δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο, πριν από τις 30 Νοεμβρίου 2022, αίτηση επανεξέτασης της απόφασης υπαγωγής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο, επισυνάπτοντας τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα. Η αίτηση αυτή θα πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο 8639/22.

⁺⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιέχεται στο έγγραφο 8641/22.

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
RELEX.1
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles
BELGIQUE

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: sanctions@consilium.europa.eu

Ενδεχόμενες παρατηρήσεις που θα παραληφθούν θα συνεκτιμηθούν κατά την περιοδική επανεξέταση του σχετικού καταλόγου προσώπων και οντοτήτων από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ και το άρθρο 8α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006.

Ανακοίνωση υπόψη των υποκειμένων των δεδομένων στα οποία έχουν επιβληθεί τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας

Εφιστάται η προσοχή των υποκειμένων των δεδομένων στις παρακάτω πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Νομική βάση για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺⁺.

Υπεύθυνος επεξεργασίας για αυτή την πράξη επεξεργασίας είναι το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εκπροσωπείται από τον Γενικό Διευθυντή της ΓΔ RELEX (Εξωτερικές Σχέσεις) της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, και το τμήμα στο οποίο έχει ανατεθεί η πράξη επεξεργασίας είναι η Μονάδα RELEX.1, η διεύθυνση της οποίας είναι:

Conseil de l'Union européenne

Secrétariat général

RELEX.1

Rue de la Loi 175

1048 Bruxelles

BELGIQUE

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: sanctions@consilium.europa.eu

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπεύθυνη προστασίας δεδομένων της ΓΓΣ στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Υπεύθυνη προστασίας δεδομένων

data.protection@consilium.europa.eu

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο 8639/22.

⁺⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιέχεται στο έγγραφο 8641/22.

Σκοπός της πράξης επεξεργασίας είναι η κατάρτιση και η επικαιροποίηση του καταλόγου των προσώπων τα οποία υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου⁺⁺.

Τα υποκείμενα των δεδομένων είναι τα φυσικά πρόσωπα τα οποία πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης που ορίζονται στην απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006.

Τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται περιλαμβάνουν δεδομένα αναγκαία για τη σωστή ταυτοποίηση του υποκειμένου των δεδομένων, το σκεπτικό και άλλα τυχόν σχετικά στοιχεία.

Τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται μπορούν, εάν χρειαστεί, να τεθούν στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και της Επιτροπής.

Με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων, όπως του δικαιώματος πρόσβασης, καθώς και των δικαιωμάτων διόρθωσης ή εναντίωσης, διέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725.

Τα προσωπικά δεδομένα θα διατηρηθούν για 5 έτη από τη στιγμή της αφαίρεσης του υποκειμένου των δεδομένων από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα ή από τη στιγμή της λήξης της ισχύος του μέτρου ή, σε περίπτωση κίνησης δικαστικών διαδικασιών, έως ότου αυτές ολοκληρωθούν.

Με την επιφύλαξη τυχόν δικαστικής, διοικητικής ή μη δικαστικής προσφυγής, τα υποκείμενα των δεδομένων δύνανται να υποβάλουν καταγγελία στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο 8639/22.

⁺⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιέχεται στο έγγραφο 8641/22.

Template letter for persons whose address is known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include your [name/company] on the list of persons and entities subject to restrictive measures in the in the Annex to Council Decision 2012/642/CFSP, as implemented by Council Implementing Decision (CFSP) 2022/[number]⁺, and in Annex I to Council Regulation (EC) No 765/2006 as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]⁺⁺, concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EC) No 765/2006, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 3 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include you on the above-mentioned list should be reconsidered, before 30 November 2022, to the following address:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Any observations received will be taken into account for the purpose of the Council's next review, pursuant to Article 10 of Decision (CFSP) 2019/797, of the list of designated persons and entities.

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice (2022/C xx/xx)¹ for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2012/642/CFSP and in Council Regulation (EC) No 765/2006 apply].

¹ Official Journal reference